TOÀ ÁN NHÂN DÂN **H** **TỈNH CAO BẰNG**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số:11/2018/HS-ST
Ngày: 11/9/2018

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CAO BẰNG

Thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Dương Văn Sơn

Các hội thẩm nhân dân: Bà Hoàng Thị Viễn

Ông Triệu Tuấn Dũng

Thư ký phiên tòa: Hà Văn Tân- Thư ký Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng tham gia phiên tòa: Bà Hoàng Hữu Kim Dung - Kiểm sát viên.

Ngày 11 tháng 9 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng, tiến hành xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 11/2018/HSST ngày 26 tháng 7 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số:13/2018/QĐXXST-HS ngày 31/8/2018 đối với bị cáo:

Lý Văn N; sinh ngày 25/9/1991, tại: xã S, huyện H, tỉnh Cao Bằng; Nơi cư trú: Xóm H, xã S, huyện H, tỉnh Cao Bằng; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 10/12; dân tộc: Nùng; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Lý Văn B và bà Sầm Thị B; vợ, con: Chưa có; tiền án, tiền sự: Không. Bị cáo Lý Văn N bị áp dụng biện pháp ngăn chặn, bằng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú; Có mặt.

- *Người bị hại:* Nông Thế V, sinh năm 2003 (đã chết)

- *Người đại diện hợp pháp của bị hại:* Bà Thẩm Thúy N (Mẹ đẻ)

Trú tại: Xóm P, xã T, Huyện H, tỉnh Cao Bằng; có mặt.

- *Người làm chứng:*

1. Ông Nông Văn H; Sinh năm 1988, có mặt.

Địa chỉ: Xóm C, xã S, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

2. Bà Mạc Thị N; sinh năm 1955, có mặt

3. Ông Lương Văn T; sinh năm 1987, có mặt

4. Ông Lương Văn C; Sinh năm 1983, có mặt.

Cùng địa chỉ tại: Xóm T, Thị trấn X, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 18 giờ 50 phút ngày 02/5/2018, tại Km 8+37,2 đường Hồ Chí Minh thuộc địa phận xóm T, thị trấn X, huyện H, xảy ra vụ tai nạn giữa xe ô tô mang biển kiểm soát 11C – 02662 do Lý Văn N điều khiển đang đỗ dưới lòng đường với xe mô tô mang biển kiểm soát 11F9-2138 do Nông Thế V điều khiển. Hậu quả là Nông Thế V bị thương nặng đã chết trên đường đi bệnh viện tỉnh cấp cứu.

Cơ quan CSĐT Công an huyện H đã cùng các cơ quan chức năng tiến hành khám nghiệm hiện trường theo chiều hướng Cao Bằng – Pác Bó, kết quả khám nghiệm hiện trường như sau:

Tại hiện trường các dấu vết trên hiện trường đã bị xáo trộn một phần do cấp cứu người bị nạn. Đoạn đường xảy ra tai nạn mặt đường rải nhựa áp phan (bê tông nhựa), có giải phân cách, đường bằng, thẳng, mặt đường rộng 6,2 m.

Vị trí 1: Là mảnh nhựa vỡ, gương đèn pha xe mô tô kích thước 13 cm x 19 cm, tâm vị trí 1 đến mép đường phải là 4,93m. Vị trí 2 là tổ hợp các mảnh vỡ gồm: nhựa, thủy tinh, mặt đồng hồ xe mô tô, cụm đèn xi nhan ô tô đằng sau, có kích thước 3,06m x 2,10m, tâm vị trí 2 đến mép đường phải là 2,70m; Vị trí 3 là xe mô tô biển kiểm soát 11F9-2138 đổ nghiêng phải đầu hướng Cao Bằng – Pác Bó hơi chếch bên trái đường, đầu xe chạm vào biển số đằng sau ô tô tải ben BKS 11C-02662, từ mặt lốp bánh xe đằng trước xe mô tô 11F9-2138 đến mặt trước lốp bánh trong đằng sau bên trái xe ô tô BKS 11C-02662 là 7cm, trục trước xe mô tô BKS 11F9-02138 đến mép đường phải là: 1,30m, trục sau xe mô tô BKS 11F9-02138 đến mép đường phải là: 79 cm; Vị trí 4 là xe ô tô tải ben biển kiểm soát 11C-02662 đầu xe hướng Cao Bằng – Pác Bó, bánh ngoài đằng sau bên phải ô tô 11C-02662 nằm trên vạch sơn màu trắng kẻ mép đường phải, má ngoài bánh trước bên phải xe ô tô 11C-02662 đến mép đường bên phải là 12 cm. Cách điểm dừng bánh sau bên phải xe ô tô 11C– 02662 cạnh mép đường phải 8,9 m là khoảng đất trống có kích thước 7,30 m x 2,40 m.

Để xác định nguyên nhân dẫn đến tử vong của Nông Thế V, cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện H đã ra quyết định trưng cầu giám định pháp y số 16 ngày 03/5/2018.

Tại bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 037 ngày 7/5/2018 của trung tâm pháp y tỉnh Cao Bằng đối vơi Nông Thế V đã kết luận:

1. Dấu hiệu chính qua giám định: Đa vết thương, bầm tím, sây sát vùng đầu, mặt và chân phải. Vỡ lún phức tạp hộp sọ vùng trán đỉnh hai bên. Dập thùy não trán đỉnh hai bên.

2. Nguyên nhân chết: Vỡ lún phức tạp hộp sọ vùng trán đỉnh hai bên, dập thùy não trán đỉnh hai bên, hậu quả của chấn thương sọ não nặng.

Ngày 11/5/2018 Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện H đã tiến hành khám phương tiện liên quan đến vụ tai nạn.

Khám xe ô tô BKS 11C- 02662, kết quả: Mặt ngoài bên trái nắp thùng xe có vết sạch bụi kích thước 23cm x 7 cm; Mặt ngoài đằng sau bên trái thanh sắt phía cuối thùng xe có vết xước sơn, sạch bụi kích thước 67cm x 7 cm; Tại giá đỡ cụm đèn tín hiệu chuyển hướng đằng sau bên trái có những mảnh nhựa vỡ, vết gẫy vỡ còn mới kích thước 24cm x 5 cm, cụm đèn pha bên trái không còn; tại mặt ngoài bên trái của thanh sắt gắn biển kiểm soát đằng sau là tổ hợp các vết xước có dính sơn màu đỏ kích thước 21cm x 12cm; Mặt ngoài thanh sắt xi đằng sau bên trái có vết xước kích thước 11cm x 6 cm; Tại phần cuối hai thanh nhíp phía trên đằng sau bên trái xe có vết xước kim loại kích thước: 5cm x 2cm. (Xe ô tô có kích thước bao là 4,650m x 1,70m x 2,260m).

Khám xe mô tô biển kiểm soát 11F9 – 2138, kết quả: Phần đầu xe từ mặt đồng hồ báo tốc độ đến phần chắn bùn đằng trước gẫy vỡ nát biến dạng hoàn toàn; mặt trước nắp dầu phanh có vết mài xước kim loại, kích thước 5cm x 1cm; hai ống giảm sóc trước cong gập gù về phía sau; Vành ngoài đĩa hãm phanh trước bị lõm về phía sau kích thước 2cm x 0,5cm sâu 0,2 cm; má bên phải vành xe trước bị nứt vỡ kích thước 4,5cm x 1,5cm, chiều hướng từ trước ra sau; Cánh yếm bên phải và bên trái bị nứt vỡ, lật lẫy xô về phía sau; Ốp sườn bên phải bị nứt vỡ kích thước 36cm x 17 cm; ốp nhựa thân bên trái xe bị nứt vỡ kích thước 36cm x 17cm xô từ trước ra sau; Giá để đồ thân khung xe phía trước bị cong gập từ dưới lên trên, từ trước ra sau, kích thước 7cm x 2cm.

Trên cơ sở kết quả khám nghiệm hiện trường, tử thi và khám phương tiện cùng lời khai của người làm chứng, lời khai của bị cáo đã xác định được hành vi phạm tội của bị cáo như sau: Vào khoảng 18 giờ 30 phút Ngày 02/5/2018 Lý Văn N, điều khiển xe ô tô mang biển kiểm soát 11C- 02662 theo hướng thị trấn X - Đôn C, đến nhà Lương Văn C, xóm T, thị trấn X, N điều khiển xe vượt lên đối diện với nhà C mới đỗ xe vào lề đường phải để trả nợ cho C. Tại vị trí N đỗ xe mặt đường rộng 6,20 m có dải phân cách làn đường và mép đường, bánh trước bên phải xe ô tô cách mép đường phải 12 cm, bánh sau bên phải xe ô tô nằm trên vạch

sơn kẻ mép đường phải và cách khoảng đất trống bên lề đường phải về phía sau 8,90m. Như vậy khi Nghĩa đỗ xe thì xe ô tô BKS 11C-02662 đã chiếm vào phần đường của xe chạy cùng chiều như sau: Phần đầu xe của là 1,82m và phần đuôi xe là 1,70m. Mặc dù đỗ xe chiếm vào phần đường của xe chạy nhưng N đã không thực hiện các qui định an toàn khi đỗ xe của luật giao thông đường bộ mà chỉ bật hai đèn tín hiệu cảnh báo ở đầu và đuôi xe. Sau khi đỗ xe N đi vào nhà C để trả tiền. Lúc này Nông Thế V điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 11F9-2138 đi từ thị trấn X, huyện H về nhà, khi điều khiển xe mô tô đến Km 8+37,2m đã đâm thẳng vào bên trái đuôi xe ô tô BKS 11C- 02662 đang đỗ sát mép đường bên phải theo chiều đi của V, làm phần đầu xe mô tô vỡ nát biến dạng, đổ nghiêng phải đầu hướng Cao Bằng – Pác Bó hơi chếch bên trái đường, đầu xe chạm vào biển số đằng sau ô tô, bánh trước xe mô tô 11F9 2138 cách mặt trước bánh trong bên trái xe ô tô 11C-02662 là 7cm và toàn bộ mặt của V đã đập vào mặt ngoài bên trái nắp cuối thùng xe, do không đội mũ bảo hiểm nên phần trán và mặt của V bị Thương tích. Còn N sau khi đỗ xe đi vào quán nhà Lương Văn C khoảng 05 phút thì nghe thấy tiếng động va chạm mạnh nên đã cùng C chạy ra xem thì thấy xe mô tô BKS 11F92138 đâm vào đuôi xe ô tô BKS 11C 02662 và thấy V bị thương nặng đang nằm dưới mặt đường nên đã cùng mọi người đưa V đi cấp cứu. Do bị thương nặng nên V đã chết trên đường đi cấp cứu.

Tại bản cáo trạng số 11/CT - VKSHQ, ngày 25/7/2018 của Viện kiểm sát nhân dân huyện H đã truy tố bị cáo Lý Văn N về tội: " Vi phạm qui định về tham gia giao thông đường bộ" theo qui định tại điểm a khoản 1 điều 260 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa bị cáo đã khai nhận hành vi phạm tội của mình như nội dung bản Cáo trạng đã nêu. Về trách nhiệm dân sự, sau khi vụ án xảy ra bị cáo thỏa thuận với người đại diện hợp pháp và gia đình của bị hại về các khoản bồi thường và bị cáo đã bồi thường xong, trước phiên tòa người đại diện hợp pháp của người bị hại không có yêu cầu gì thêm, có ý kiến đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Trước khi Hội đồng xét xử nghị án, bị cáo nói lời sau cùng: Bị cáo đã nhận thức được hành vi phạm tội của bản thân, đề nghị Hội đồng xét xử cho bị cáo được hưởng mức án nhẹ nhất có thể để bị cáo có cơ hội chuộc lại lỗi lầm.

Tại phiên tòa Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện H, tỉnh Cao Bằng trình bày lời luận tội, giữ như quan điểm truy tố và nêu lên các tình tiết giảm nhẹ và đề nghị Hội đồng xét xử:

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1 khỏan 2 Điều 51; Điều 35 của Bộ luật hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Lý Văn N 30.000.000đ, (Ba mươi triệu đồng) để sung vào công quỹ Nhà nước.

Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự, Điều 106 của luật tố tụng hình sự: Trả lại 01 xe mô tô biển kiểm soát 11F9-2138 cho người đại diện hợp pháp của người bị hại.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử xét thấy:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan điều tra Công an huyện H, tỉnh Cao Bằng, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hà Quảng, tỉnh Cao Bằng, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, người đại diện của bị hại và những người tham gia tố tụng khác không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như nội dung bản Cáo trạng đã mô tả. Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với nội dung bản Cáo trạng và được chứng minh bằng biên bản khám nghiệm hiện trường, sơ đồ hiện trường vụ tai nạn giao thông, biên bản khám nghiệm phương tiện liên quan đến tai nạn giao thông; lời khai của người đại diện hợp pháp của bị hại, người làm chứng; bản kết luận giám định pháp y về tử thi cùng toàn bộ các tài liệu thu thập có trong hồ sơ vụ án, thể hiện:Vào khoảng 18 giờ 30 phút ngày 2/5/2018 Lý Văn N, điều khiển xe ô tô mang biển kiểm soát 11C-02662 theo hướng thị trấn X - Đôn C. Khi điều khiển xe ô tô đến km 8+37,2 đường Hồ Chí Minh thuộc địa phận xóm T, thị trấn X, huyện H, Cao Bằng N đỗ xe và đi vào quán Lương Văn C để trả nợ. Trước khi đỗ xe N biết cạnh mép đường bên phải có bãi đất trống rộng có thể đỗ xe được, nhưng do trời đã tối và mưa to nên N đã cho xe chạy vượt qua bãi đất 8,9m khi đối diện với quán Lương Văn C, N mới đỗ xe. Khi đỗ xe ô tô do N điều khiển đã chiếm vào phần đường của xe chạy cùng chiều là 1,70m, nhưng N không thực hiện các qui định an toàn của luật giao thông đường bộ mà chỉ bật hai đèn tín hiệu cảnh báo ở đầu và đuôi xe. Hành vi đỗ chiếm một phần đường xe chạy của Lý Văn N không thực hiện các qui định về an toàn giao thông qui định tại điểm b, d khoản 2 Điều 18 Luật giao thông

đường bộ và điểm a mục C47 phụ lục C qui chuẩn kỹ thuật quốc gia về báo hiệu đường bộ QCVN41:2016/BGTVT, ban hành kèm theo thông tư số 06/2016/TT-BGTVT ngày 8/4/2016 của Bộ Giao thông vận tải qui định cụ thể các biện pháp an toàn giao thông khi đỗ xe chiếm phần đường xe chạy. Do đó, có đủ cơ sở kết luận: Hành vi của Lý Văn N đã đủ yếu tố cấu thành tội: " Vi phạm qui định về tham gia giao thông đường bộ" theo qui định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự. Khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự quy định;

" 1. Người nào tham gia giao thông đường bộ mà vi phạm qui định về an toàn giao thông đường bộ gây thiệt hại cho người khác thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 30.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm.
a) Làm chết người;
b)....."

[3] Xét tính chất, mức độ hành vi phạm tội: Hành vi phạm tội của bị cáo thuộc trường hợp nghiêm trọng, đã xâm phạm đến các quy định của Nhà nước về Luật giao thông đường bộ. Việc vi phạm quy định về giao thông đường bộ hiện nay đang là vấn đề nhức nhối của Đảng và Nhà nước ta. Từ Trung ương đến địa phương thường xuyên tuyên truyền trên hệ thống thông tin đại chúng, bị cáo có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, có trình độ văn hóa 10/12, có nhận thức, hiểu biết xã hội, biết khi tham gia giao thông phải thực hiện đúng các quy định đó, nhưng vẫn vi phạm. do đó, bị cáo phải chịu trách nhiệm hình sự với hành vi phạm tội của bị cáo đã gây ra.

[4] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Có các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đó là, sau khi xảy ra tai nạn bị cáo đã đưa nạn nhân đi cấp cứu ngay và sau khi nạn nhân chết bị cáo đã cùng gia đình động viên tinh thần và hỗ trợ kinh tế để lo việc đám tang cho nạn nhân và bị cáo đã tự nguyện bồi thường thiệt hại cho gia đình bị hại; quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, tỏ rõ thái độ ăn năn hối cải, do đó bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Người đại diện hợp pháp của người bị hại tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, do đó bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Hội đồng xét xử, xét thấy bị cáo làm nghề lao động tự do nhưng có thu nhập ổn định, gia đình của bị cáo có tài sản là điều kiện có thể áp dụng hình chính là phạt tiền. Do vậy, không cần thiết phải áp dụng hình phạt tù, hình phạt cải tạo không giam giữ, mà áp dụng hình phạt tiền là hình phạt chính đối

với bị cáo cũng đủ điều kiện để cải tạo giáo dục bị cáo và cũng đáp ứng được yêu cầu của việc phòng ngừa tội phạm.

Ý kiến của Đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa đề nghị mức hình phạt và xử lý vật chứng như trên trên là phù hợp với quy định của pháp luật, tương xứng với tính chất, mức độ hành vi bị cáo thực hiện nên cần chấp nhận.

[6] Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo và người đại diện hợp pháp, gia đình bị hại đã thỏa thuận xong việc bồi thường, không yêu cầu Tòa án giải quyết.

[7] Về vật chứng: Quá trình điều tra cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện H đã tạm giữ: 01 xe ô tô biển kiểm soát 11C-02662, nhãn hiệu VEAM màu sơn xanh số máy D4FF809059, số khung D1C3FLD03654. Trong quá trình điều tra ngày 20/6/2018 Lý Văn N đã có đơn xin được nhận lại xe ô tô BKS 11C-02662 để đi kiểm định xe do thời hạn đã hết. Cơ quan CSĐT Công an huyện H xét thấy việc trả lại xe ô tô BKS 11C-02662 không ảnh hưởng đến quá trình điều tra vụ án nên ngày 29/6/2018 Cơ quan CSĐT Công an huyện H đã ra quyết định xử lý vật chứng số 28 trả lại xe ô tô tô BKS 11C-02662 cho Lý Văn N là chủ sở hữu.

Chiếc xe mô tô biển kiểm soát 11F9-2138, nhãn hiệu HON DA màu sơn đỏ đen. Do bị hại điều khiển (bị hại đã chết), xe đăng ký tên chồng chị N, chị N, người đại diện hợp pháp bị hại yêu cầu được trả lại cần xem xét chấp nhận. Các mảnh vỡ nhựa thủy tinh, mặt đồng hồ xe mô tô, cụm đèn xi nhan xe mô tô, không có giá trị sử dụng, chị N đề nghị tiêu hủy.

[8] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

[1] Tuyên bố: Bị cáo Lý Văn N phạm tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ".

Áp dụng khoản 1 Điều 260; điểm b; s khoản 1 khoản 2 Điều 51, Điều 35 Bộ luật hình sự

Xử phạt: Bị cáo Lý Văn N 30.000.000đ (Ba mươi triệu đồng chẵn) để sung vào công quỹ Nhà nước.

[2] Về xử lý vật chứng: Căn cứ Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự. Điều 47 Bộ luật hình sự;

Trả lại 01 xe mô tô biển kiểm soát 11F9-2138, xe đã hư hỏng nặng cho chị Thẩm Thúy N, người đại diện hợp pháp của người bị hại, trú tại: Xóm P, xã T, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Tiêu hủy các mảnh vỡ nhựa thủy tinh, mặt đồng hồ xe mô tô, cụm đèn xi nhan xe mô tô.

Vật chứng đã chuyển sang Chi cục thi hành án dân sự huyện, tỉnh Cao Bằng theo biên bản giao nhận vật chứng, tài sản ngày 09/7/2018.

[3] Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự. Khoản 1 Điều 21; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Uỷ ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

Buộc bị cáo Lý Văn N phải chịu 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung công quỹ Nhà nước.

[4] Về quyền kháng cáo: Bị cáo và người đại diện hợp pháp của bị hại được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
-Tòa án tỉnh Cao Bằng;
- VKSDN huyện H;
- Công an huyện H;
- THAHS Công an huyện H;
- THADS huyện H;
- UBND xã S;
- Bị cáo;
- Người đại diện hợp pháp của bị hại;
- Sở Tư pháp Cao Bằng;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu án văn.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Dương Văn Sơn

11